



Redaktion: Mühlldorf · Weißgerberstraße 2
 Telefon 0 86 31 / 98 78-0 · Telefax 0 86 31 / 98 78 27
 e-mail Redaktion: redaktion@muehlldorfer-anzeiger.de
 Annahme für Geschäftsanzeigen: Telefon 0 86 31 / 98 78-20, Fax 98 78 28
 Zustellung/Vertrieb: Telefon 0 86 31 / 98 78-24
 Geschäftsstelle: Mühlldorf · Brückenstraße 12
 Telefon 0 86 31 / 98 78-19 · Telefax 0 86 31 / 98 78 31
 Annahme für Privatanzeigen: Telefon 0 86 31 / 98 78 19, Fax 98 78 31
 Anzeigenannahme Haag: Schreibwaren/Druckerei H. Czup
 Telefon 0 80 72 / 82 18 · Fax 82 17 (Familienanz. auch Sa. bis 11.30 Uhr)

AM RANDE NOTIERT

Mia zoin koane Steuan in USA

De Woch hod da Stammtisch Brunnwiesl a schriftliches Schreiben von da Sparkasse kriagt. De woidn von uns wissn, ob mia gegenüba da US-Finanzvawoidung meldepflichtig san. Wissn woidn de weida, ob da Rechtsträger (Stammtisch Brunnwiesl) durch a Person mit da US-Staatsangehörigkeit beherrscht werd. Wenn mia auf das Schreiben ned antworten, sogd de Kreissparkass, dann wern mia wia a meldepflichtiga Rechtsträger behandelt.

Mia wern schee langsam ziemle deppad in Deutschland. Für jeden Krampf muassd herholdn. Da Stammtisch Brunnwiesl hod no nia Steuan in da USA zoid. Mia ham zwar a Mitglied ghabd, des de amerikanische und a deutsche Staatsangehörigkeit besessen hod, aba der is scho gstorn. Beherrscht wern mia a von koan, der in da USA steua- und meldepflichtig is. Dass de Amis ois interessiert, wissd ma ja, aba ob da Stammtisch Brunnwiesl so interessant is, dass ma von dem a FATCA-Selbstaukunft brauchd, des wag i schwar zu bezweifeln. Ob da NSA am Mittwoch beim Stammtisch midhörd, konn i ned sogn. Vui werns eh ned vafsteh, denn mia redn olle no, wia uns des boarische Mäu gwachsen is. Vielleicht schickan de uns a a Schreiben, ob bei uns Terroristen am Stammtisch san und mia miassen de moidn. Mia ham a ned vor de Gickalpartie in dem Jahr nach USA zu vaelegn. Mia bleim, wia de letzn 78 Jahr, in Muidorf und gegang ned weg.

Wia hoafd des bei Wilhelm Busch: „Wer andern gar zu wenig traut, hat Angst an allen Ecken; wer gar zu viel auf andre baut, erwacht mit Schrecken. Es trennt sie nur ein leichter Zaun, die beiden Sorgengründer: Zuzwenig und zuviel Vertraun sind Nachbarskinder.“

Josef Bauer

Stadtwerke mit Energieberatung

Mühlldorf – „Wir verkaufen nicht nur Energie, Strom, Gas und Wasser, wir beraten unsere Kunden auch“, stellte der Geschäftsführer der Stadtwerke, Alfred Lehmann, heraus.

Monatlich finden bei den Mühlldorfer Stadtwerken in der Weserstraße 4 kostenlose Energieberatungen für jedermann statt, so auch am 29. Februar in der Zeit von 15 bis 17 Uhr.

Die unabhängige Beratung übernimmt die Energieagentur Chiemgau-Inn-Salzach. Die eingesetzten Berater sind bei der BAFA (Bundesanstalt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle) gelistet und garantieren neben der fachlichen Qualifikation auch die

Unabhängigkeit und Neutralität.

ANZEIGE

Autohaus Polzer
 freundschaftlich, kein Familienbetrieb

Claus Ostermaier
 Verkaufsberater

Ampfing
 Telefon: 08636 9887-0
 info@autohaus-polzer.de

NAMENSTAGE HEUTE UND MORGEN

Elisabeth von Pommern (hebr.): Gott ist Fülle. 1368 zur Kaiserin des Heiligen Römischen Reiches gekrönt, wurde nach dem Tod ihres Mannes Nonne.

Emmanuel (hebr.): Gott ist mit uns. Bischof von Cremona in Italien im 13. Jahrhundert.

Gabriel (hebr.): Gott ist mein Held. Mönch, glühender Marienverehrer, führte ein Leben der Buße.

Markward von Prüm (althochdt.): Der Grenzwächter. Im neunten Jahrhundert Abt in Prüm in der Eifel.

Patrick Hamilton (latein.): Dem Adel zugehörig. Vertrat reformatorische Lehren und wurde darum 1528 in Großbritannien hingerichtet.

Romanus von Condat (latein.): der Römer. Gründete zusammen mit seinem Bruder das Kloster Condat in Frankreich und wurde dessen erster Abt.

Silvana (latein.): Frau aus dem Wald. Starb um 304 den Martertod.

DIE GUTE NACHRICHT

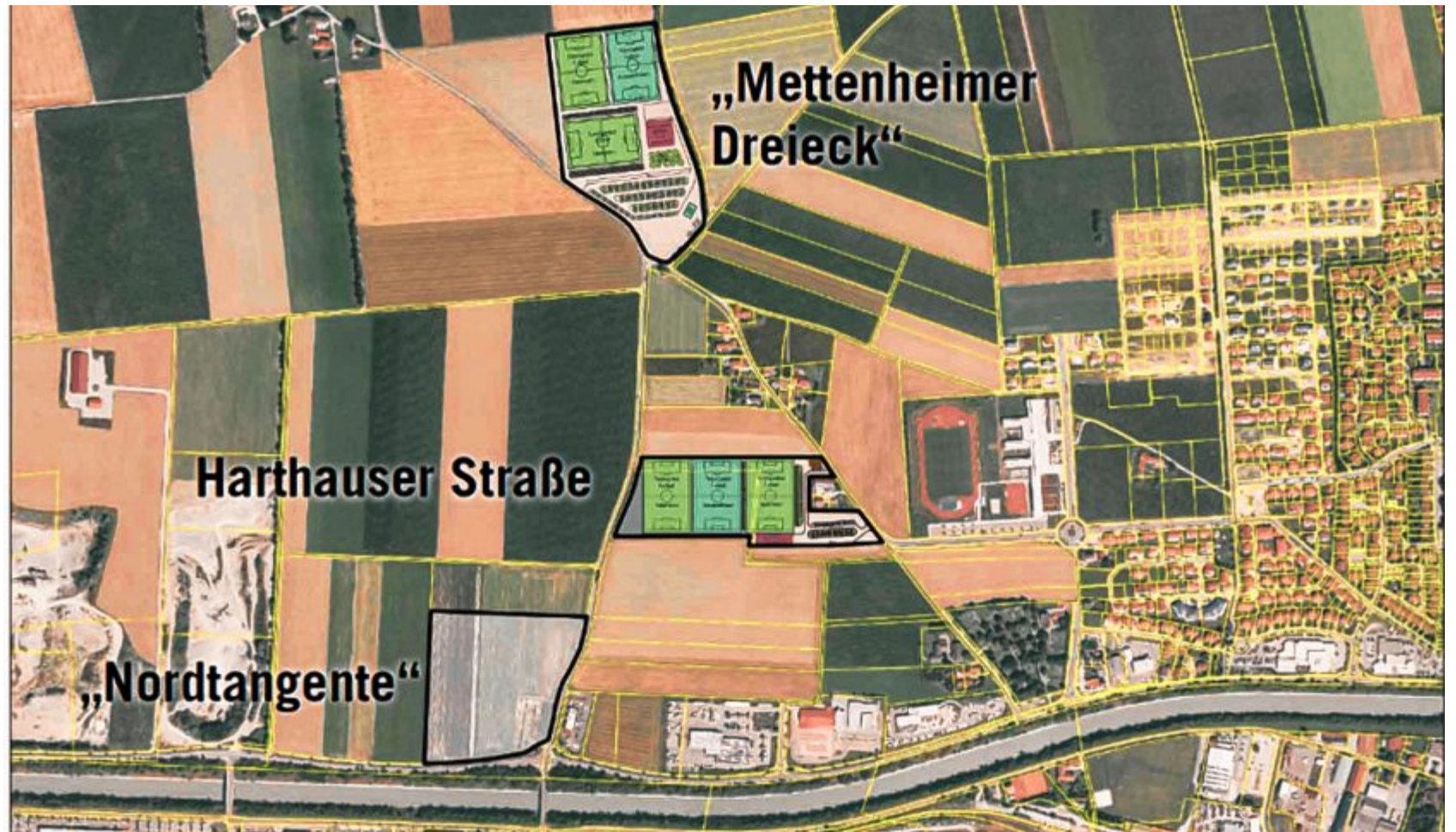
Unterwegs mit Schneeschuhen

Mühlldorf – Mit Schneeschuhen leichtfüßig durch die tiefverschneite Landschaft zu wandern, ist ein faszinierendes Erlebnis. Egal ob Tiefschnee, steile Hänge oder Harschplatten - durch die Eiskrallen an den Schneeschuhen ist das alles kein Problem. Wie man es richtig macht und was man alles beachten muss, zeigt Helmut Schramm in einem Kurs bei der VHS Mühlldorf am Sonntag, 28. Februar. Ziel ist der Hochries-Gipfel im Chiemgau. Auskünfte und Anmeldungen bei der VHS unter Telefon 0 86 31/9 90 30.

GUT GESAGT

Das begründeste Vorurteil wiegt auf der Waage der Gerechtigkeit soviel als nichts.

Lessing



STADTRAT MÜHLDFORF

Fußball-Standort beschlossen

Einstimmig hat sich der Mühlldorfer Stadtrat für den Fußballstandort am der „Harthäuser Straße“ ausgesprochen. Dort soll die Variante mit drei Spielfeldern zum Tragen kommen. Die Verwaltung wurde beauftragt, das Verfahren zur Bauleitplanung einzuleiten.

VON JOSEF BAUER

Mühlldorf – Einen wichtigen Schritt zur Umsetzung der Sportstättenentwicklung in der Stadt Mühlldorf hat der Stadtrat in seiner letzten Sitzung beschlossen. Einstimmig wurde der Standort an der „Harthäuser Straße“ präferiert. Dort sollen drei Fußballfelder mit den benötigten Gebäuden entstehen. „Damit sind wir auf dem richtigen

Weg. Ich bin überzeugt, dass wir eine richtige und zukunftsweisende Entscheidung getroffen haben“, sagte Bürgermeisterin Marianne Zollner.

Drei Standorte standen in dieser Stadtratssitzung zur Diskussion. Das Mettenheimer Dreieck“, die Variante an der Harthäuser Straße und auf Vorschlag von Stadtrat Oskar Rau ein Gelände direkt an der Nordtangente.

Das „Mettenheimer Dreieck“ wurde verworfen, weil es nicht auf dem Gebiet der Stadt Mühlldorf liegt, sondern im Bereich der Gemeinde Mettenheim. Sportstättenplaner Heinz Tibbe sprach sich auch gegen den Standort an der Nordtangente aus. Dieser Bereich, so Bürgermeisterin Marianne Zollner, ist für die weitere Entwicklung bei den Industrie- und Gewerbeflächen vorgesehen. Der Standort an der Harthäuser Straße hat den Vor-

teil, dass die Stadt Mühlldorf schon im Besitz eines Teils der Flächen ist. Für Stadtrat Sepp Wimmer ist es der ideale Standort, weil dort die Grundstücke zur Verfügung stehen. Auch CSU-Fraktionsvorsitzender Oskar Stoiber sprach sich für diesen Standort aus. UWG-Fraktionsvorsitzender Markus Saller: „Das ist der richtige Standort. Alles andere macht keinen Sinn.“

Stadtbauingenieur Richard Fasser plädierte dafür, an diesem Standort mit der Bauleitplanung zu starten. „Sie haben es in der Hand und können im Verfahren immer noch umplanen, wenn es noch eine andere Lösung geben sollte“, erklärte Fasser. Für Stadträtin Karin Zieglgänsberger war die Harthäuser Straße eine umfassende Entscheidung. Dr. Reinhard Wanka plädierte dafür, den Standort schnell in Angriff zu nehmen, auch CSU-Frak-

tionsvorsitzender Oskar Stoiber will einen schnellen Beginn der Maßnahme. Zweite Bürgermeisterin Ilse Preisinger-Sontag ist froh, dass es mit dem Sportstättenkonzept der Stadt Mühlldorf weiter geht.

„Der Standort liegt in der Nähe zur Mittelschule und auch für die weitere Wohnbebauung ist es sicher gut, wenn wir in diesem Bereich einen Fußball-Schwerpunkt setzen“, sagte die Bürgermeisterin.

In der Übergangsphase sollen die bestehenden Fußballfelder saniert und optimiert werden. Am Standort in Alt-mühlldorf sind keine weiteren Maßnahmen geplant. Heinz Tibbe und Bürgermeisterin Marianne Zollner sprachen sich für das Maßnahmenkonzept für die Plätze in der Rennbahn, beim ESV Mühlldorf und in Mösling aus. Ein ausführlicher Bericht über diese Maßnahmen folgt.

ANZEIGE

Schöner surfen in der Stadt.

Jetzt bestellen.

Der neue Tiguan. Bleiben Sie vernetzt.

Pure Faszination auf den ersten Klick: Der neue Tiguan begeistert nicht nur durch seine markante Formgebung Designliebhaber, sondern auch Networker. Über die optionale Smartphone-Schnittstelle können Sie ausgewählte Apps von Ihrem Mobiltelefon nutzen und diese bequem über den Touchscreen des Infotainment-Systems bedienen. So verbindet er das Beste aus zwei Welten: kommunikatives Interieur mit kompromisslosem Exterieur.

¹ Bei allen neuen Modellen 2 Jahre Herstellergarantie und bis zu max. 3 Jahre Anschlussgarantie durch den Hersteller optional. Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informieren wir Sie gern. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Ihr Volkswagen Partner

Ostermaier-Holzer GmbH & Co. KG
 Wolfgang-Perger-Straße 3, 84453 Mühlldorf,
 Tel.: +49 8631 3700, www.ostermaier-holzer.de



OSTERMAIER HOLZER
 Ihre Auto-Familie®

Biobauer arbeiten zusammen

Regionale Partnerschaft zweier Öko-Modellregionen

Mühlldorf/Nürnberg – Als einen „Gewinn für die Region und die bäuerliche Landwirtschaft in Bayern“ hat Landwirtschaftsminister Helmut Brunner die Kooperation von Bio-Landwirten zweier Öko-Modellregionen mit einem überregionalen Bio-Verarbeiter bezeichnet. Über 40 Biobauern aus den beiden

Regionen im Beisein des Ministers mit dem Mühlldorfer Bio-Verarbeiter Barnhouse einen Rahmenvertrag abgeschlossen. Noch in diesem Monat wird das erste Getreide aus den beiden Regionen zu Flocken verarbeitet.

Eine solche regionale Erzeuger-Verarbeiter-Partnerschaft bringt nach den Worten des Ministers für beide Seiten großen Nutzen. Denn der Bio-Markt für Getreidesorten wie Weizen, Hafer,

Dinkel und Roggen sei hart umkämpft. Viele Verarbeiter bezögen auch aus Kostengründen einen Anteil ihrer Rohstoffe aus dem Ausland.

Insgesamt zwölf anerkannte Öko-Modellregionen gibt es in Bayern, die mit innovativen Konzepten den Ökolanbau vorantreiben sollen. Die Öko-Modellregionen sind ein Baustein in Brunners Landesprogramm „Bio-Regio 2020“, mit dem er bis 2020 die Bio-Produktion in Bayern verdoppeln will.

ANZEIGE

Sie verkaufen eine Immobilie? Dann sind wir der richtige Ansprechpartner

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie!

Sparkasse Altötting-Mühlldorf
 Manfred Schwarz
 Katharinenplatz 17
 84453 Mühlldorf
 Tel. 0 86 31/6 11 30 82



Unterschrift mit Minister: Im Beisein von Helmut Brunner haben Biobauern aus dem Landkreis die Kooperation mit einer Nachbarinitiative besiegelt.

FOTO RE